

La Yeu de l'Empordà

Any XXXII.- Època 2.

Figueres, 12 de desembre de 1931

Preu: 15 cts.-N.º 1418

Preus de subscripció:

Península. 2 ptes. trimestre.
Unió Postal 3

Redacció i Administració: Garcia Hernández, núm. 5
TELÉFON N.º 137
Es publica els dissabtes

Punt de venda i subscripció:
Impremta, Llibreria i Papereria,
Garcia Hernández, 5

Franqueo concertado

Clínica Dental

LL. COLL DE CENDRA

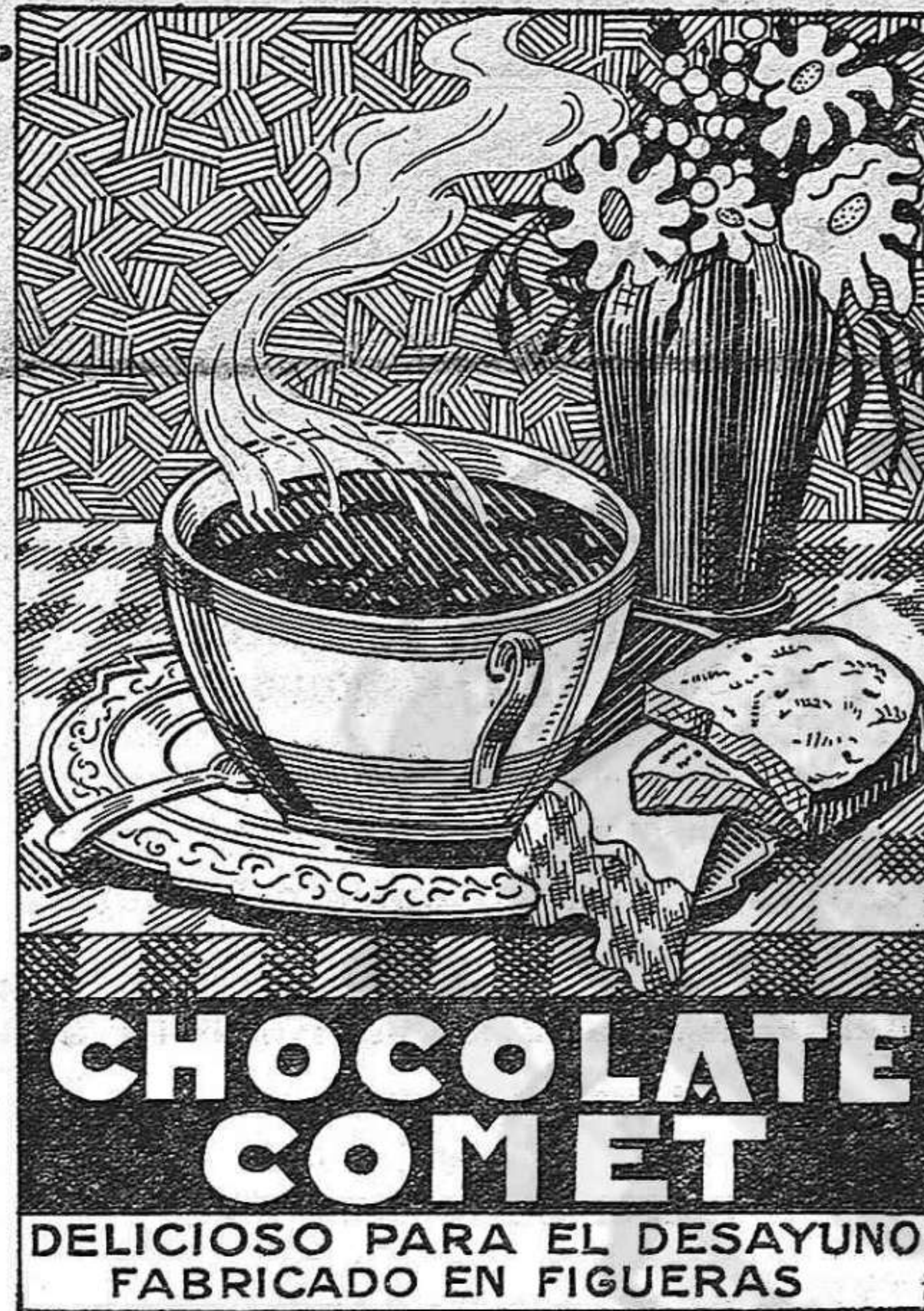
Odontòleg

EXTRACCIONS SENSE DOLOR
MALALTIES DE LA BOCA I DENTS
CONFECCIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE
D'APARELLS PROTÈSICS

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Casades de Còdol, 15, 1.º, (Rambla)- Tel. 131. B

FIGUERES



Premiada amb la Medalla d'Or
a l'Exposició Internacional de Barcelona de 1929

Auto-GARAGE SPORT

28 de Maig, 11 :: Tel. 70 :: FIGUERES

Taller de reparacions i accessoris de tota mena

Débiles tomad el
que da Vida y Juventud acreditado

Farmàcia Nova i Laboratori

DE

Joan Xirau

Ex-Ajudant de l'Institut de Fisiologia de Barcelona,
dirigit pel Dr. D. AUGUST PI SUÑER.

Instal·lats d'acord amb les més modernes exigències.

Anàlisis clínics * Sèrums * Específics
Vacunes * Ortopèdia * Inyectables

Avinguda de la República, núm. 18. FIGUERES



Avui...

a tot Europa solament es parla del

PENTODINO

PHILIPS

CALITAT I POC PREU

El PENTODINO PHILIPS, l'última producció
de la mundial organització PHILIPS, es un complet receptor enxufable a
la corrent i a un preu vertaderament popular, que el posa fora de tota com-
paració i competència.

Demaneu una demostració al REPRESENTANT OFICIAL

Pere Brunet, Plaça Catalunya, 13
= FIGUERES =

Elíxir Callol

Es rápido, científico y agradable

Impremta i Llibreria
"La Veu de l'Empordà"

Forn Baix, 5. - FIGUERES. - Telèfon 137

Impresos de totes classes

Targeteria

Llibres ratllats

Objectes d'escriptori

Estatuària religiosa

Papereria

Targes postals

Especialitat en tota mena de talonaris de factures, d'arrendament, per a la rifa, etc.



**YOGHOURT
 FERRAN**

Preparat diariament

Aliment de fàcil digestió
 indicat per als que sofreixen
 de l'Estómag i Ventrell

Capil·lar Ferran

Tònic i regenerador
 dels cabells

Evita i detura la seva caiguda

Dipòsit de
BRAGUERS i FAIXES

Material asèptic per a parts

DR. DAUSÀ

Radiòleg de l'Hospital Provincial

RAIGS X. -- Radiografies, Radioteràpia profunda.
 RADIUM pel tractament de tota classe de càncers.
 Tractament de les malalties de pell i sífilis.

El dilluns no es visita,

Plaça Marquès de Camps, 15, 1.º, GIRONA

**La Nova Funerària
 i FUSTERIA
 de PERE ESTEBA**

Baguls de luxe i econòmics.

Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Alt de Sant Pere, 15
 FIGUERES

Perxas, Dorca i Comp.ª

BANQUERS

Inscrits a la Comissaria de la Banca Privada

COMPTES CORRENTS en moneda nacional i estrangera.
 COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre totes les places
 d'Espanya i l'estranger.

GIRS, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit.

IMPOSICIONS a interès en moneda nacional i estrangera, a la vista i a termini.

PRESTECES i CREDITS amb garantia de valors.

CANVI de tota classe de monedes i bitllets.

COMPRA-VENDA DE VALORS.—Subscripcions a emprèstits.

NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.

DIPOSITS en custòdia de títols.

**L'aigua de la Vall de Sant Daniel
 és la millor aigua de taula del món**

Per la combinació del magnès amb el ferro, és reconstituent i indicada per a convalescències de processos aguts, i per les seves altes condicions, singularment per la seva varietat litínico-arsenical, resulta indicadíssima per a:

Irritacions dels budells i còlics crònics, diàtesis renals i dissolucions de càlculs, artritis, limfatisme, etc.

Beveu l'aigua en els dos àpats del dia: **frappé** a l'estiu i sempre amb abundància; doncs si la serviu escassa, degut al desig que sent d'ella qui la prova, provocareu desordres a la taula.

Exigiu-la als hotels i restaurants.

Dipositari a Figueres: GRAU GARRIGA, farmacèutic

FOMENT DE PIETAT

Biblioteca
 dels Exercicis Espirituals
 de Sant Ignasi de Loyola

Autor - Text - Directori
 Comentari - Explanació

Ja ha sortit
 el volum tercer d'aquesta Biblioteca
Exercicis Espirituals de St. Ignasi de Loyola

teoria i preparació

per
 Ignasi Casanovas S. J.

Llibre de 300 pàgines amb una fototipia
 de Sant Ignasi de Loyola.

Preu: 3 Ptes.

Fàbrica de

mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jerses, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

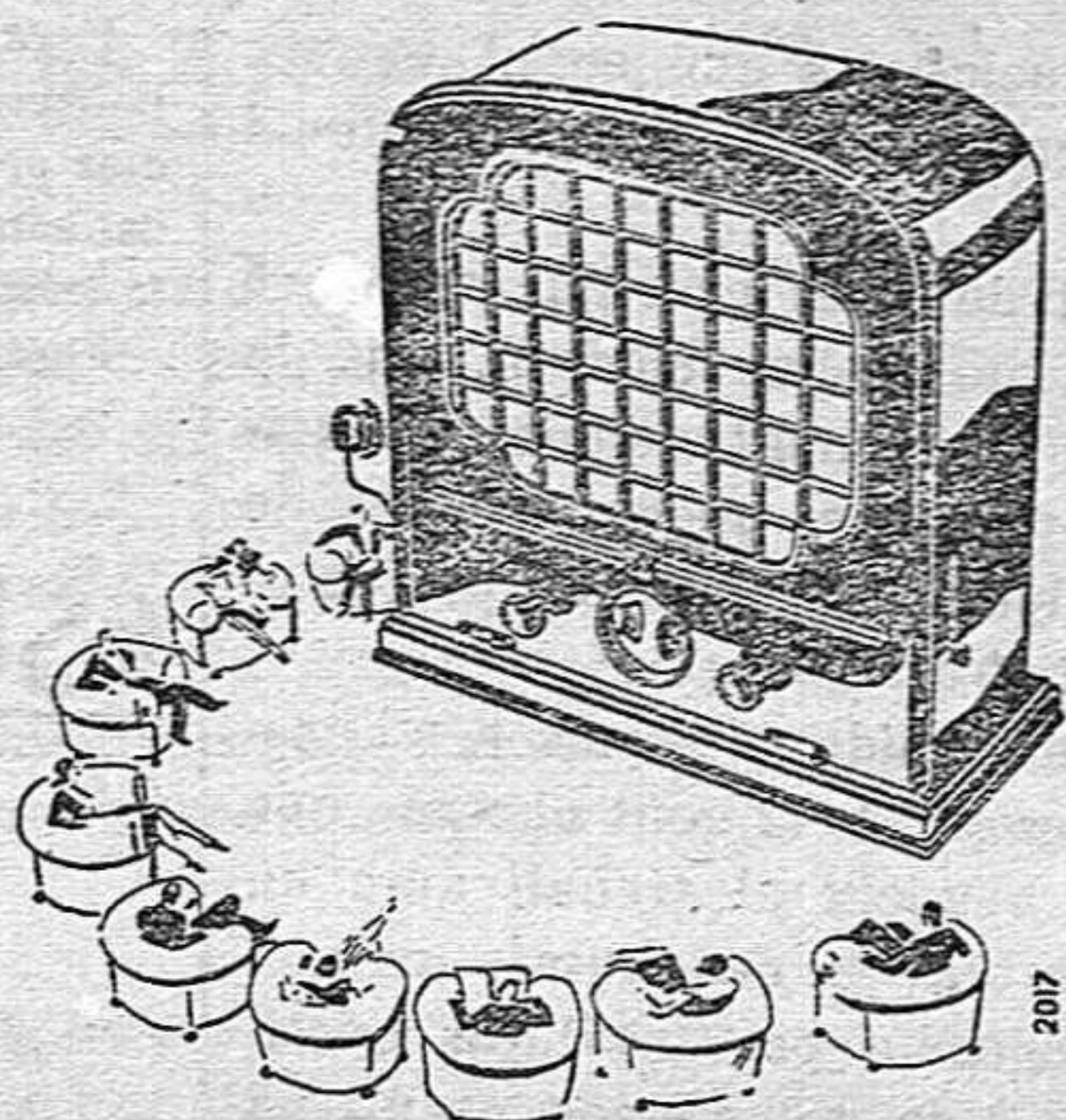
Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanyos corrents.

Fàbrica i Despatx: JOAQUIM VERNIS

Forn Baix, 4. — FIGUERES

Anuncieu-vos a

La Veu de l'Empordà



Veladas agradables

Musical - deleite en cada Hogar. Todo el entretenimiento de la Radio, en Música, Arte, Diversión, maravillosamente reproducido, por el aparato

TELEFUNKEN 33

El acierio más grande de la Radiotecnía. Equipado con el superselector, resulta el aparato más selectivo de su clase. Se construyen para corriente alterna y continua en todos los volajes. El mismo aparato se suministra también con altavoz separado.

PRECIOS

CORRIENTE ALTERNA		CORRIENTE CONTINUA	
T 33 W/L	Plas. 525	T 33 G/L	Plas. 550
T 33 W/J	495	T 33 G/J	525

Altavoz Arcoiris 4 Plas. 125
Equipados con válvulas pentodo



JAUME CARITX

Rutlla, 33 - FIGUERES

Primer Premi de l'Escola d'Electricitat de Paris, 1913-1914

INSTAL·LACIONS

Aigua, Gas, Cambres de bany, Motors, Moto-bombes, Centrals i Línies Elèctriques, Bobinatges, Dinamos, Motors, etc.
ALUMINAT D'AUTOMOBILS

UN SOLO FUEGO
Proporciona calefacción y agua caliente a toda la casa

Con la Calefacción **IDEAL CLASSIC** ya tiene Ud. resuelto el problema del confort higiénico y económico. Por poco dinero la puede Ud. instalar en su casa, librándose en otoño y en invierno del frío y la humedad

Folleto gratis
Ramon Imbert, FIGUERAS

Esqueles mortuòries a preus de tarifa

El 22 de desembre pròxim

ELOY GUICH

obrirà el taller de pintura amb estació autoritzada Duco. Per a el pintat de carroceries i carruatges de totes classes.

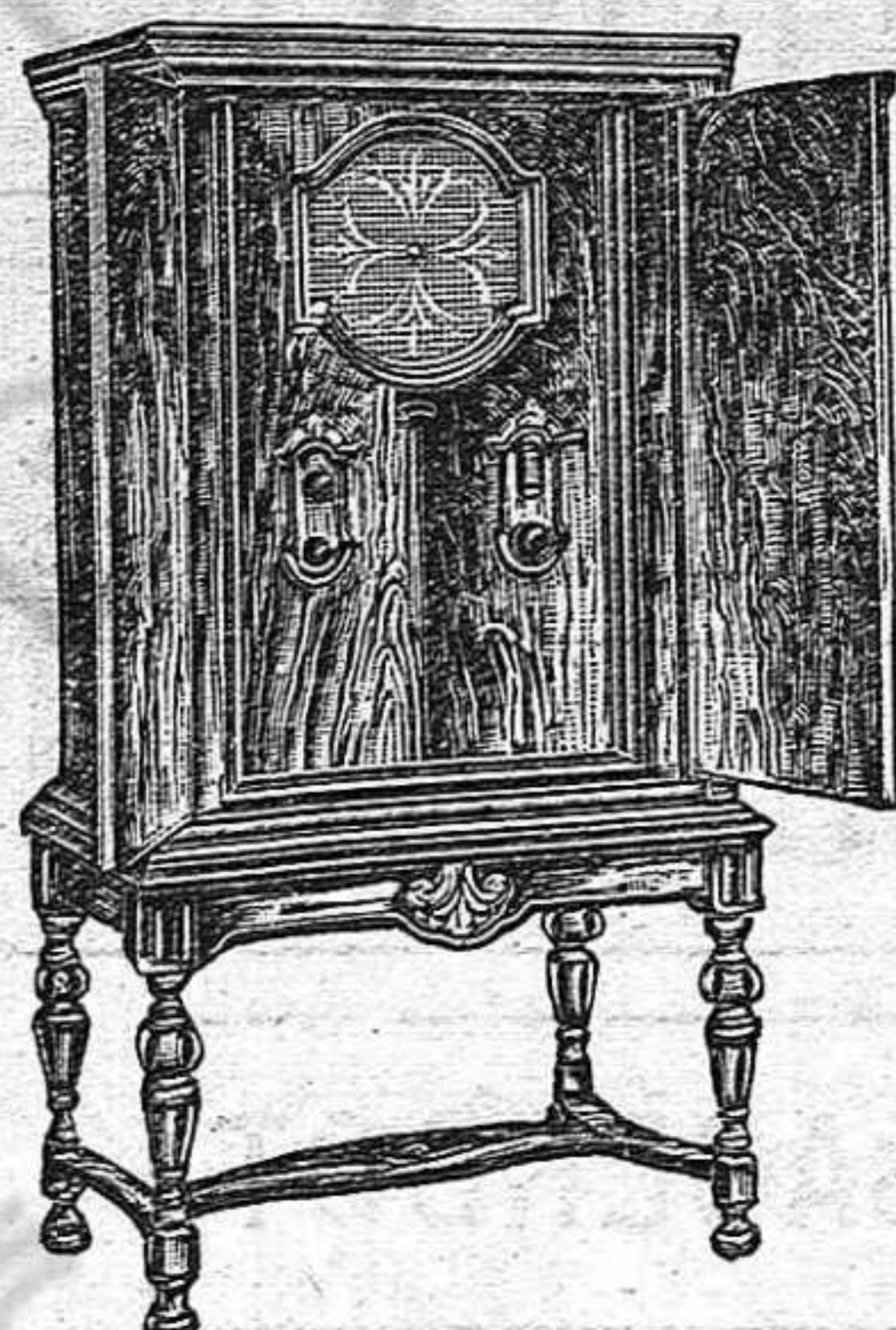
Mèndez Núñez, 28, Figueres

Ricard Saguer i Canal

Metge - Oculista

amb estudis en els Hospitals de Paris "Hotel-Dieu" i "Quinze-Vingts" destinat aquest últim, exclusivament, a malalties d'ulls, ofereix els seus serveis a la casa número 3 del carrer de Ciutadans.

CIUTAT DE GIRONA



"RADIOLA"

RADIO-RECEPTORES
RADIO-FONÓGRAFOS
ALTAVOCES
PICK-UPS

Los aparatos más perfectos son los de la **Radio Corporation of America**

La máxima selectividad y sintonización. Modelos para particulares, casinos y teatros. Ventas al contado y a plazos.

Exposición: Casa **LUIS GIFRE FIGUERAS**, Monturiol, 7
Teléfono 78.

J. Coma Moragas

Metge

Cor i pulmons :: Raigs X :: Anàlisis clínics. Consulta: de 10 a 1 :: Dimarts, Dijous i Dissabtes.

Concepció, 12 **FIGUERES**



jillááá...
gargarice usted en seco...

gargarizar vaya un fastidio! Y tanto, que a pesar de los consejos del médico no se decide uno a ello. Qué hacer entonces ? Pues gargarice usted en seco con las Gaba. Obtendrá el mismo efecto sin ninguna molestia; al contrario, casi con placer. Son tan deliciosas y aromatizadas!

El bien que reportan a su garganta jamás es en perjuicio de su estómago, pues se componen exclusivamente de productos naturales. Tome usted tantas como quiera.



60 céntimos caja pequeña
Caja grande 2.10 pesetas
Nueva caja UNA peseta

Cuide su garganta a diario - gargarice usted en seco con las deliciosas Gaba!



=Construccions i reparacions d'obres en general.

Ciment armat.

RAFEL JANER I FILL
Constructors

R. Janer Gomis, R. Janer Aymá,
Mestre d'Obres Perit Constructor
Baixada Mercer, 1. - FIGUERES

Pont de Molins

Poble pintoresc, industrial i molt bonic, és d'extraordinària circulació d'autos i altres vehicles, per passar-hi la carretera de primer ordre, que va de Madrid a França.

S'alça aquest poble progressiu i majestuós davant l'important riu Muga, que desafia en els dies de furients plujats el poble i alhora el petoneja amorosívol, en els dies de calma i tranquil·litat, guardant com avar les seves potents energies que és la força motriu de les

seves aigües que per mitjà dels seus fabrils i industrials establiments hi treballen els habitants, per l'engrandiment i embelliment del mateix.

¿Qui no ha vist o visitat aquest poble tant divertit i feinejador?

A la seva importància tan agrícola com industrial, cal ajuntar-li també les bel·leses múltiples i naturals que atresora sobretot des del pont fins a Les Escaules.

La font de La Caula de renom famós per la bondat de les seves aigües i la bel·lesa del paratge, que sembla un bosc, quín conte de fades per les mil mara-

velles i preciositats que en el mateix s'hi escauen, en fan un lloc sublim i deliciós.

Un sens fi de coses podrien escriure's sobre Pont de Molins modern, que fa viure hores sumament delicioses a tothom qui el visita i es queda prenat de l'ambient deliciós i ciutadà, que en el mateix se disfruta i vibra.

Els carrers cuidats i espaisos, s'hi escau el moviment de la gent obrera, que amb daler acudeix al treball amb un ritme i semblança de Ciutat, amb el major entusiasme per la lluita quotidiana per la vida, a fi d'ésser tots útils a la societat, vetllant aixís per l'engrandiment del poble que ens ha vist nàixer.

A més de la seva florent agricultura, Pont de Molins posseïeix importants fàbriques una d'elles la farinera de «Sant Lluís» de les més modernes de la província, quines farines i despulles de grans tenen arreu de la Comarca i fora d'ella, un comerç i crèdit reconegut.

Les indústries d'En Josep Pagés són importantíssimes en sabonet, ciment i energia elèctrica i estant baix la direcció digna i encertada, del nostre conveí Jaume Caixàs; fa veure tot això una vida pròspera i feliç a aquest poble que a no dubtar amb l'embranchida progressiva que porta, esdevindrà d'ací alguns anys un dels més importants i industrials de la província.

I donades les seves condicions, qualitats i característiques que per l'estiu-jant ofereix, afuirant també innombrables turistes, un cop siguin propagats i més coneguts els nostres bells indrets. Els forasters seran atesos i rebuts amb la major amabilitat i estimació per els habitants d'aquest poble joliu, que sols desitgen veure'l cada vegada més urbanitzat i bonic els seus fills; que vol dir veure'l creixer també sempre fabril i comercial. Aixís ens imaginem Pont de Molins, esdevenint alhora benestar i riquesa en bé dels seus habitants, estiu-jants i viatgers en general.

ESTEVE RIERA.

Novembre de 1931.

SUBHASTA

El día 17 del corriente, a las once, en la Notaría de D. Salvador Dalí y Cusi, (Monturiol, 24, Figueras), tendrá lugar la venta en pública subasta de la casa y patio sita en Vilajuiga calle del Oidium número once, compuesta de planta baja con cubierta de tejado cuya medida superficial se ignora, lindante en junto, al frente Oriente con la calle, a la derecha saliendo Mediodía con patio de Pedro Bonaterre; a la espalda Poniente con Raimundo de Falgás, y a la izquierda Norte con Pedro Bayés.

El tipo de la subasta se fija en 1.500 pesetas y no se admitirá postura que no cubra la tasación.

Para tomar parte en la subasta será requisito indispensable depositar en poder del Notario el diez por ciento del tipo de subasta. Los gastos del acta de subasta y los de la escritura de venta irán a cargo del que resulte comprador.

Figueras 2 Diciembre de 1931.

AGUSTÍN COROMINAS.

ESPORTIVES

Futbol

CAMPIONAT PROVINCIAL Resultats del diumenge passat

Olot F. C. - Palamós S. C., 0 a 1
U. E. Figueres - C. D. Montgrí, 7 a 0
C. D. Farnés - La Bisbal F. C., 4 a 0
C. D. Cassà - L'Escala F. C. (no es presentà)

ESTAT ACTUAL DE LA PUNTUACIÓ

EQUIPS	PARTITS				GOLS		Punts
	J	G	E	P	F	C	
U. E. Figueres.	7	6	0	1	24	7	12
Palamós S. C.	7	4	1	2	11	11	9
C. D. Farnés	6	3	1	2	13	11	7
C. D. Cassà	5	2	2	1	12	9	6
L'Escala F. C.	6	3	0	3	14	11	6
C. D. Montgrí	5	2	1	2	3	9	5
Olot F. C.	6	1	1	4	6	14	3
La Bisbal F. C.	6	0	0	6	2	15	0

El resultat de 6 a 1 a que ens referim la setmana passada, correspon al partit C. D. Farnés-Palamós S. C.

U. E. Figueres, 7 - C. D. Montgrí, 0

En aquest partit, la davantera unionista formà una memorable actuació.

Valls, Jordà, Sala, Peiró i Vila, tingueren una tarda de «primo cartel·lo».

Que diran a tot això els cassanencs, futurs campions d'enguany?

Sobressortí així mateix l'actuació de Madern, Bosch i l'entusiasme de Rizo II.

Reaparegué (celebràriem que fos veritat) en Vernet. Inteligent i discreta, la seva actuació fou celebrada amb el mateix entusiasme dels seus companys d'equip.

Al camp hi hagué bona entrada; hi vegerem moltes torroellenques animant constantment els seus.

Alguns jugadors d'aquests, no es portaren per cert gaire correctament, en el transcurs del partit.

PARTITS PER A DEMÀ

La Bisbal F. C. - C. D. Cassà

U. E. Figueres - Olot F. C.

Palamós S. C. - L'Escala F. C.

C. D. Farnés - C. D. Montgrí

VICTOR.

Escaos

Com anunciavem, diumenge passat va començar el Campionat «Provincial» d'Escaos per equips.

Els resultats foren els següents:
La Peña Royal guanyà el Sant Feliu.
La Bisbal guanyà el Cassà
i el Palamós empatà amb el Llagostera Descansava el Girona.

Demà la «Peña Royal» descansarà i el dia 20 es desplaçarà a Cassà de la Selva.

CONSULTORI- MÈDICO-QUIRÚRGIC JUBERT

Malalties de les criatures.

Malalties de la pell.

Cirurgia infantil. — Cirurgia dels ossos.

Diagnòstics.

Traslladat: Plaça Constitueió, 7, prals. — GIRONA

Sombrereria Casa Estevez

Girona, 1. -- FIGUERES

BARRETS

GORRES

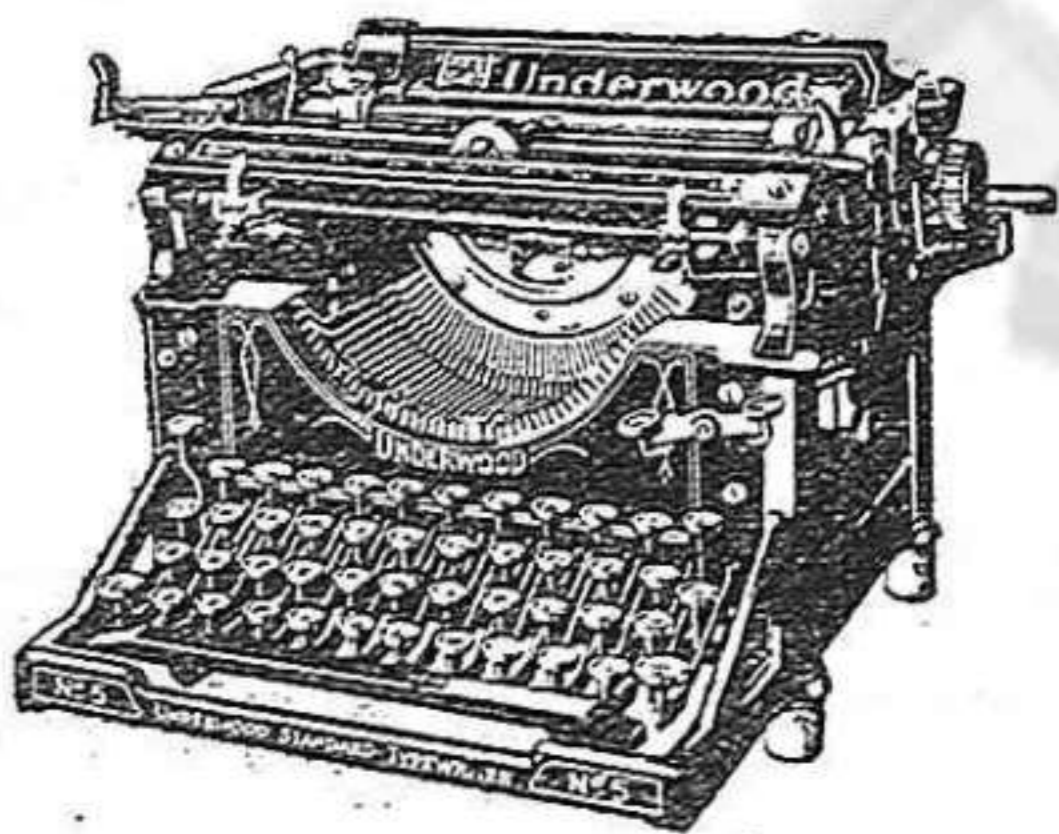
CAMISES

CORBATES

GUANTS

BUFANDES

BARRETS per a SACERDOT



Máquinas para escribir de varias marcas

NUEVAS, RECONSTRUIDAS Y DE OCASIÓN
VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS
CAMBIOS - ALQUILER - REPARACIONES
PRECIOS REDUCIDOS

LUIS GIFRE

FIGUERAS - Monturiol, n.º 7 - Teléfono, 78

BANCA ARNÚS

Successora d'Evarist Arnús
Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat

BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22 — — CASA MARIU: Passatge del Rellotge

Sucursal de Figueres

Casades de Códol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de v. lora de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer

ROCALLA S.A. BARCELONA
AGENCIA DE FIGUERAS JUAN YMBERT RAMBLA 31.

EL MEJOR MATERIAL PARA CONSTRUCCIONES

TUBOS
PLANCHAS ACANALADAS
DEPOSITOS
CANALONES
DEPOSITOS PARA WATERS
PLACAS 40x40cm
BOVEDILLAS

RELA ESTUDIOS-14 Y CANUDA-26

TELEFONO 20768

Davant de l'elecció del President

Quan aquestes ratlles surtin a les planes de LA VEU DE L'EMPORDÀ, haurà estat feta, apoteòsica, l'elecció de primer President de la República espanyola en la persona del qui presidí el comitè revolucionari i el primer govern provisional, senyor Nicet Alcalà Zamora. Es potser l'hora més oportuna per que, situant-nos en el nostre punt d'obrir del catolicisme empordanès, ben allunyat de les impressions passionals de l'espectació directa, i amb tota honradesa i lleialtat, diem el nostre parer a l'entorn de l'esdeveniment que, a desgrat de simpaties o antipaties, és un dels fets més trascendentals de l'Història del nostre temps.

Comencem per dir que la figura del nou President no desperta en nosaltres cap animositat ni rancúnia. Per damunt de tots els defectes, inherents al seu caràcter personal i a la seva particular manera d'ésser, hi veiem brillar una sinceritat i franquesa que ens el fa doblement simpàtic. En el nou President hi domina una bona fe inexhaurible, bona fe palesada en els seus discursos propagandístics, en les seves apologies d'una República d'ordre, en el seu tira i afliuix presidint el govern provisional, en la sorpresa brutal de la crema de convents, en els seus treballs per fer viable la Constitució per a tots, en les seves declaracions revisionistes quan l'estupidesa de la majoria constituent aprovava els articles persecutoris de l'Església i de les seves Ordes religioses, en la seva mateixa absència del banc blau de la Cambra quan quedà consumada la iniquitat barroera. El senyor Alcalà Zamora era el president indiscutible de la República, la implantació de la qual feu possible sacrificant recordances i amors. Els diputats constituents haurien tanmateix donat mostres, encara més paleses, de inconsciència i manca de elemental sentit de la realitat si haguessin negat llurs sufragis al qui, des d'ara, és el Primer dintre d'Espanya.

El senyor Alcalà Zamora troba una tasca feixuga i difícil. El seu seny moderador, la seva percepció a tothora de la realitat nacional, caldrà que estigui ben alerta. Li serà necessària una ductilitat suprema i la seva intervenció presidencial haurà de seguir uns viarans ben vorejats de precipicis. Més que en l'hora passional de la implantació del nou règim, li caldrà ara una serenitat i una visió vertaderament extraordinàries. No en va és cosa ben planera destruir, a l'abast de qualsevol manobre; mentre que edificar requereix coneixement i seny que no tothom pot tenir.

La tasca del nou President vindrà agreujada per la feina barroera de les Constituents. Han fet una constitució que, a força de voler aparentar agosarada, no satisfà a ningú. Han volgut «èpater» l'Europa i l'Europa ens mira de reüll disposada a esclafir la riallada. Han estat portades al text constitucional totes les utopies dels clubs revolucionaris, totes les extralimitacions de llenguatge dels discursos de míting, totes les construccions d'«enfant terrible» dels articles periodístics prerrevolucionaris i, ara, es troben amb un cent-peus que no serveix per a res de profit. Ben clar ho ha dit en la seva magistrat—salvant totes les discrepàncies de fons—conferència de l'Ortega Gasset suara pronunciada a Madrid.

Han volgut destruir el Senat, que hauria pogut equilibrar les procacitats d'una Cambra barroera. Han implantat perilloses reformes socialitzants que han espantat el capital. Han intervingut amb ben poca fortuna en la qüestió agrària, fonamental en una nació eminentment agrícola com la nostra. I per comble de desencert, han volgut fer una Constitució que, bo i anomenant-se liberal, ha mort la llibertat religiosa, la més delicada perquè és de la consciència, amb normes persecutòries per a l'Església i suscitant sense cap classe de necessitat el problema religiós que pot entenebrir, de no tractar-lo amb la màxima cura, el pervindre d'Espanya.

I com si no n'hi hagués prou, clouen la promulgació de la Llei constitucional, donant-li per afegidura sarcàstica la continuïtat de l'anomenada de «Defensa de la República», pròpia de la més abjecta actuació dictatorial.

I l'elecció del President, que normalment hauria de cloure un període constitucional, no fa més que obrir el parèntesi que, dintre de les normes jurídiques i legals sempre, ens ha de portar a la revisió del text fonamental que la majoria dels espanyols a hores d'ara reclamen.

El problema religiós, imposat no per cap imprudència o gosadia dels catòlics d'Espanya, que del nou règim feren un acatament lleial i exemplar, sinó per la fobia dels eternals cridaires i per les maquinacions subreptícies de les sectes secretes, avui mestresses de tota la vida nacional, serà indubtablement un dels pesombres més greus del nou President. El senyor Alcalà Zamora haurà de refrendar l'expulsió de la benemèrita i espanyolíssima Companyia de Jesús, de la qual tantes barbaritats s'han dit sense que cap acusació hagi estat provada; haurà de privar l'ensenyament religiós a les Escoles, tal com ha dit el Director General d'Ensenyament, doncs la forma voluntària d'ara era sols la transició fins al laïcisme més intemperant; haurà de negar als pares de família el dret natural i inalienable de portar llurs fills a les escoles que més confiança els inspirin; haurà de fer impossible a Espanya la vida de les congregacions religioses, fonament de convivència i ornament de la cultura pàtries. Quina tasca més feixuga, més trista i més inversemblant per qui ha demostrat amb tota eloqüència i en ple Parlament la inanitat d'aquestes mesures contingudes en la Constitució promulgada per les Constituents!

En les derivacions del problema religiós, hom ha vist ben clar la influència del sectarisme. En les campanyes electorals, per apaivagar l'oposició dels creients, era presentada la República com el règim de llibertat en el qual tots els drets serien respectats i totes les creences assegurades. No és pas tan llue els drets serien respectats i totes les creences assegurades. No és pas tan llue els drets serien respectats i totes les creences assegurades. No és pas tan llue els drets serien respectats i totes les creences assegurades.

El «modus vivendi» amb França

POBRA VITICULTURAL!

La guerra va exacerbar moltes coses i ha portat la vida a un ritme que voreja, sovint, la desesperació. És evident i massa, per desgràcia, que entre les coses que va exacerbar, fou el que s'anomena nacionalisme econòmic.

Cada país procura barrar tot el possible l'entrada de productes procedents d'altres nacions, limitant-ho a les més imprescindibles necessitats. Les economies nacionals van esdevenint cada dia més hostils a tot intercanvi que no respongui o a un guany positiu, o a una pèrdua en la balança comercial que no sigui fatalment inevitable. La guerra cruenta ha deixat rera seu aquesta herència lamentable, i als estralls dels obusos i dels gasos asfixiants, producte d'una civilització humana material sense el contrapès d'una espiritualitat equivalent, han succeït les agressions desastroses d'unes economies envers les altres, que agrengen cada dia més l'estat de desordre—desordre material i desordre moral—en que viuen tots els pobles com a conseqüència que, entre altres causes, aquesta ha originat en les economies nacionals. Això és un fet que cal reconèixer, i adaptar-s'hi tot poble que no vulgui recórrer camins de suïcidi.

Fins Anglaterra, el país de les màximes tradicions lliure canvistes, ha hagut de sucumbir sota el pes de la rectificació que la realitat de l'hora li imposava implacablement. Tots els països malden per salvar gelosament, sinó intacte, quan menys amb la menor disminució possible la seva riquesa col·lectiva, que és el suport de la seva independència, de la seva cultura, del seu benestar. Doncs bé; cal segurament que com en tota regla, hi hagi també en això la seva excepció; i aquesta, per trista fatalitat històrica, la constituïm nosaltres.

Seria llarg d'explicar els greus errors del passat, fills de la desorientació econòmica en que vivíem. Seria llarg d'explicar, també, els tristos errors—continuació i fins superació d'aquells altres—comesos pels homes del nou règim, que en aquest aspecte obren dintre la més escrupolosa tradició, reforçant-la, en el curt temps de la seva actuació.

N'és una mostra ben típica el «modus vivendi» concertat amb França.

La seva tendència, és una tendència contraposada en absolut a les necessitats que imposa l'orientació actual del món, i encara tant com això és una correcció «altruista» del principi lliure canvista. Donar a França facilitats per a que pugni vendre's força productes de la seva indústria; fer per manera que nosaltres els poguem exportar com menys millor del vi que produïm.

Seria acceptable el sacrifici que s'ha fet de la nostra riquesa vitícola, si això respongués a la necessitat nacional de defensar la indústria que, entre altres coses, és el pa dels nostres obrers; però quan el sacrifici enclou, per un igual, a la viticultura i a altres manifestacions del treball nacional, com ara la fabricació d'automòbils, sense cap compensació que ho justifiqui, constitueix un cas de desgraciada administració del patrimoni nacional.

Es una minva que ha de repercutir desfavorablement en la quantia de la riquesa col·lectiva, sense la vigoria de la qual cap país no pot mantenir una vigoria veritablement efectiva de poble culte, puix que la cultura és per pròpia exigència, cara.

Hi ha una estreta relació entre el grau de prosperitat de la viticultura—i de totes les branques de la producció nacional—i la possibilitat de que un poble pugni arribar a constituir-se en un poble de base veritablement democràtica i liberal, vincles de convivència harmoniosa entre tots els seus components.

Tots els bons propòsits que pogués haver-hi en les prometenques verbals de certs polítics, resten totalment esfumats davant de fets com el «modus vivendi» amb França, que comentem, puix que ell és la pedra de toc de la capacitat d'estadistes que tenen els qui, de les elucubracions verbalistes passant a la realitat dels problemes vius, hi posen de manifest la seva lamentable i costosa insuficiència.

S.

PATRONAT PARROQUIAL DE LA CATEQUISTICA

Dimarts, dia 15 de desembre, a les 10 en punt de la vetlla, 3.^a Conferència del Dr. Joan Llauro sobre

Teresa Neumann, l'estigmatitzada de Konnersreuth

Sumari: L'estigmatització de Teresa.—Les magnes visions de la Passió: L'Hort de les Oliveres.—El jutjament.—Assotament i Coronació d'espines.—El camí del Calvari.—La Crucifixió.—Les set paraules de la Divina Victima.

HOM PREGA LA MAJOR PUNTUALITAT.

coadjuvants en la implantació de la República i maldant per treure de la persuasió dels seus germans el concepte peyorista que d'aquest règim tenien. Han variat els altres qui en veure's entronitzats, han obert les vàlvules contingudes de llur odi sectari i mala fe antiliberal.

Déu vulgui il·luminar i sostenir el primer Magistrat de la República espanyola. Potser encara no està tot perdut. Encara queda una guspira d'esperança de que la República—com ha dit l'il·lustre caputxí P. Miquel d'Esplugues en el nostre confrare «El Matí» de dijous—«costi el que costi, vol entrar pel camí de «viure i deixar viure», imposant a dreta i esquerra la pau i l'ordre, maldant per enfortir-se no pas per les vies erradíssimes de vexar i anorrear cap sector de la vida nacional, ans per la de vivificar-los tots; mantenint-ne, però, el control amb dignitat, volatitzant, amb grans encerts de govern, l'esperit fatídic de les proverbials discòrdies hispàniques, posant a rotllo, si calgués, tots els estaments dintre el més auster esperit de legalitat i de justícia; l'exèrcit, la mateixa Església, d'acord amb qui calgui (perquè damunt l'Església espanyola hi ha la S. Romana Església) els Ordes religiosos, els jesuïtes; però també els sindicats, la plutocràcia, etc. Tot i tots en fi... I això sine ira et studio, perquè la passió lleva autoritat per a redreçar o corregir.»

Estem fermament convençuts que pels catòlics no es perdrà pas.

Tot s'ha salvat

L'acte sumament necessari, imprescindible, peremptori, transcendental, celebrat pel nostre Ajuntament, (amb la protesta, però, dels regidors de la dreta), el diumenge passat, aquell acte sectari, inajornable, l'enrunament de la *paret divisòria* del cementiri catòlic amb el cementiri civil, s'ha consumat, i amb ell, oh! felicitat! s'han salvat Catalunya i l'Estatut, Espanya i la República...

Sí; a la República per a consolidar-se, a Espanya per a salvar la pesseta, a Catalunya per a afiançar la Generalitat i a l'Estatut per a la seva definitiva aprovació, els hi mancava un acte sorollós, estrepitos, mefistofèlic, *jabalinesc*, i cap no n'hi havia que reunís totes aquestes condicions, sinó el d'enrunar la *paret divisòria invisible* del cementiri.

I el nostre Ajuntament, és a dir l'Ajuntament actual, sense els nostres, amb un zel digne del més intransigent sectarisme, es dirigeix amb tota pompa al cementiri, i el senyor Aiguadé, amb una satisfacció que li vessa per tots els porus, i amb una rialleta mefistofèlica, canibalesca, jabalinesca, agafa el *mall* i patam! ja està... La Pàtria s'ha salvat, la República s'ha consolidat, la pesseta ha... baixat i l'Estatut de Catalunya s'ha... quedat on era amb cara de prunes agres.

I bé; què s'ha sabut després? Doncs, que al cementiri no hi havia tal paret divisòria, que l'Ajuntament, per a donar-se el gust de tirar quelcom al vol, va haver de construir (pagant el poble) un troç de paret, la qual cosa, en saber-se en la ciutat, ha originat una forta protesta, quedant en el ridícul els concellers sectaris que amb tanta d'afició esperaven aquell cop de mall del seu president.

I què més? Què més! Que la llibertat, aquesta llibertat tan cantada pels esquerrans, ha fugit avergonyida dels cementiris, en veure aquella gent la qual amb el seu nom a la boca, feia tot a l'inrevés del que la llibertat exigeix, çó és que tothom sigui lliure d'ésser enterrat on li doni la gana.

Ni als morts tenen consideració els nostres esquerrans, ja que de tenir-ne, no haurien donat aquell trist espectacle davant de les sepultures.

La llibertat no és coneguda per aquells senyors, ja que d'ésser-ne, haurien respectat la voluntat dels qui volien ésser enterrats al cementiri catòlic o al cementiri civil o laic.

Si entre els vius hi ha les degudes separacions, per què no han d'ésser-hi així mateix amb els morts?

Que la mort ens iguala a tot? Molt bé, però la llibertat ben entesa, és acatar la llibertat dels qui, com diem més amunt, havien escollit en vida el lloc del seu enterrament; no fer-ho així, és coartar la llibertat, per això aquesta senyora, el nom de la qual tenen tan a la boca els esquerrans, els hi posa cada dia més mala cara, ja que volen, o al menys fan els possibles, d'allunyar-la del nostre país.

Com si no hi hagués res d'interès per a la nació, aquests esquerrans s'entretenen en qualsevol cosa, i es veu que per a ells el millor és passar el temps *enxufant-se* tan com es pugui, i al poble *que lo parta un rayo*, com diuen els d'allà dalt.

No cal dir que d'aquesta manera anirem molt lluny, i repetirem que amb actes sectaris com el del passat diumenge tot es salvarà.

IGNOTUS.

Barcelona, 9-XII-31.

COMARCALS

VILAJUIGA.—Amb motiu d'ésser batejat l'hereu dels nostres bons i aimats amics Ramon Margineda Pla i Glòria de Azcárraga l'acte resultà solemniíssim, seguint el diumenge passat un dia de joia per els petits, per el típic llançament de joguines, i també per als grans ja que es tractava del nét d'aquell home, que no pot oblidar-se i que tot ho sacrificà per descobrir l'aigua mineral: vida i nom del poble.

Feta la cerimònia religiosa i satisfeta

la família de poguer notificar la convalescència de la mare, que avui gràcies a Déu és ja segura, volgué celebrar-ho obsequiant a tots els convidats amb un àpat, que servit a la mateixa pairal casa per l'«Hotel del Comerç» d'aquí i propietat del nostre intel·ligent amic en Pere Bofill, fou un esplèndid banquet acreditant-se una volta més la seva fama, ja que la taula en forma de H, i plenament adornada de flors donaba un cop magnífic de gust i presentació als convidats que en número de 32 hi prengueren part.

Fóra costós dir tots els noms dels assistents, però si que ens plau recordar als senyors Azcárraga, secretari del Govern Civil de Barcelona, Espanya, família Echavarri i Cabré de Barcelona i Budallés de Port-Bou. El personal jove dignament representat d'un modo particular per les simpàtiques damiselles, que com legió d'honor acompanyaren durant l'acte a la molt respectable àvia i padrina Na Carme Pla, no passant llista per no sofrir descuits imperdonables. Actuà de padri a la cerimònia D. Victor G. Echavarri, de Barcelona.

Aprofitant que la joventut es distreia i feia gala de llurs aficions, els senyors atentament convidats pel jove pare i el seu distingit cosí en Ramon Margineda Duran, visitàrem la font de l'aigua mineral i el museu de mineralogia, propietat particular d'aquest últim, quedant sorpresos i admirats per la col·lecció tan numerosa, per la varietat d'exemplars i

sobretot per la presentació dels materials, condolent-se tots que un tresor natural, avui important, sigui desconegut i orfa de protecció oficial.

Resum: Acte exemplar, record imborrable, protestes contra el rellotge per corre tant i un temps esplèndid.

De pas la sort ens facilità un concert de piano donat per la mestressa predilecta de l'escola musical d'en Marsall de Barcelona, Srta. Pilar Echavarri que estigué immillorable en totes les peces i més en les de Chopin, sentint que per modèstia es concreti sols en l'intimitat.

—EL CORRESPONSAL.

El bategar del cor

*Si un hom aima les flors i l'ocellada,
les muntanyes i els rius, la mar i el cel,
i escolta de la font d'aigua argentada
l'amorosa cançó dolça com mel,*

*¿Sent bategar són cor amb força intensa?
¿S'accelera potsè el ritme del cor?*

*No així, doncs només sent la complaença
natural d'un platònic aimador.*

*Si aima, però, sa Pàtria amb enteresa,
els batecs del seu cor més fermes ja els sent,
car per la Pàtria hom té la flama encesa
d'un foc que ja és amor i amor ardent.*

*Si és la mare la qual ens donà vida
la qui hom aima amb entranyable amor,
veient-la pel seu fill amorosida
hom sent accelerà els batecs del cor.*

*Si es tracta encara de la dolça aimia
per la qual mai l'amor és mesurat,
en abrindar-se el foc que aquest congria,
el bategar del cor no és superat.*

JORDI.

NOTICIES

La festa de la Immaculada

El nostre poble, com a per tot, ha convertit la festa de dimarts passat en un apoteosi de pietat envers la Mare Immaculada.

No valgueren les pressions del sectarisme, traduint la imposició de la maçoneria. La festa tan nostra de la Puríssima es celebrà amb un esclat de pietat corpenedor.

A les oficines oficials es treballava, però la immensa majoria de la ciutat guardà la festa. Les escoles nacionals estigueren obertes, però les classes de l'Institut, malgrat les lamentables coaccions d'alguns professors, quedaren gairebé desertes.

Els temples, sobretot la Parròquia, bulliren d'animació tot el matí. Les comunions foren incalculables. I la generositat dels figuerencs envers el clergat i els seminaris es desbordà en una quantiosa col·lecta que ultrapassà totes les previsions.

Ens enganyariem si no reconeguèssim una manifesta vivor dels sentiments cristians entre nosaltres. No en và la persecució, en encendre el foc de la tirania, il·lumina els enteniments honrats i abranda les consciències no caigudes.

L'Església avui perseguida, és l'Església sempre triomfant.

= Gramofons y Discos.

Fotografia Tort.

● Durant la passada setmana la Sucursal de la Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis ha fet les operacions següents: impositons, 167.586'42 pessetes; reintegres, 91.472'21 pessetes; havent obert 31 llibretes i comptes nous.

= Cristall - Porcellana

Serveis taula-Vaixelles. Jocs cafè, etc. -Fantasies.

JOAN YMBERT, Rambla, 31 - 33.

● Des de dimecres bufa un tramuntanal fortíssim que ha arrancat teules, branques d'arbres i ha fet ben penosa la circulació pels carrers.

Una persiana caiguda d'un balcó de la Plaça de la República ocasionà una avaria a la xarxa elèctrica que deixà a les fosques una estona aquell veïnats.

El mercat del dijous es ressentí força de la violència del vent.

=A propòsit per a hivern.

Se fabriquen a mida tota mena de gèneres de punt amb estam, com també amb cotó casse superior, per a home, senyora i nen, en totes les mides. Gèneres de llana Termogena marca La Pastora, i de cotó marca L'Os. Preus molt reduïts. Casa Estela, Perelada, 15, Figueres.

● Tal com esmentem en altre lloc d'aquest número, dimarts vinent el doctor Llauro continuà en el Patronat la sèrie d'interessants conferències a l'entorn del cas de Teresa Neumann. La importància del sumari atreirà segurament una gernació encara més nodrida si és possible que les dues anteriors conferències.

¿Vol prendre un bon Cafè?

—A on?

GRAN CAFÉ EXCELSIOR
RAMBLA

● Amb motiu de la promesa del primer President de la República senyor Alcalá Zamora, ahir fou festa a totes les dependències oficials. Foren varis els tallers que plegaren i moltes les botigues tancades. Alguns balcons foren endomassats.

= Pasaportes

TRAMITACIÓN RÁPIDA.

Luis Gifre, Monturiol, 7.—Teléf. 78.

¿Necessiteu fer una instal·lació per a regar?

¿Construir clavegueres o cobrir recs en camins i carreteres?

Empleieu canons de

CIMENT FORMIGONAT o COMPRIMITS

que fabrica la casa

ENRIC SAGRERA

(Carrer Vilallonga) (Carretera de Roses)

Molt acreditada en aquesta mena de treballs i on trobareu tota classe de mides i accessoris en immillorables :: condicions de qualitat i de preu ::

— CASA CENTRAL —

Carrer Lorençana, 36 ♦ GIRONA

Per dijous vinent, dia 17, a les onze del matí, ha estat convocada la darrera reunió de propietaris afectats pel Pantà de Crespià, a la Cambra Agrícola, per a procedir a l'aprobació definitiva de les Ordenances i Reglaments pels que ha de regir se la Comunitat de regants del dit Pantà.

Si, com és d'esperar, s'obtenen les adhesions necessàries, es pot assegurar que el començ de les obres serà cosa de molt poc temps.

= Cines Pathé-Baby.

Fotografia Tort.

La col·lecta feta el dia de la Immaculada a la Parròquia arriba gairebé al milenar de pessetes. També fou ben important la quantitat recaptada als demés temples de la ciutat sobressortint la de la capella de la Immaculada dels Germans de les Escoles Cristianes que puja a 127 pessetes.

— Ymbert, Sastre

Trajos de llana, fil, vellut i blau de mecànic. Especialitat en equips de quota. Preus econòmics. Carrer de la Rutlla, núm. 3, Figueres.

El nostre amic, el diputat a Corts per aquesta circumscripció, senyor Joan Estelrich, aquesta setmana ha hagut d'ingressar a una clínica per a sofrir una lleugera intervenció quirúrgica a la gorja. Per aquest motiu, durant uns dies suspèn les seves activitats el nostre volgut amic i company, a qui desitgem un prompte i complet restabliment.

A preu de fàbrica poden adquirir *waters-lavabos, banys, rentamans, bidets, escalforadors a gas i gasolina, dutxes i accessoris per a cambres de bany*, per haver contret la

Ferreteria Suñer

Placeta, 5 i Girona, 25, Figueres, Telèfon 116 un acord amb una de les més importants fàbriques d'articles sanitaris.

Demaneu pressupost gratis i sense compromís a la **Ferreteria Suñer**. Sempre imitada; mai no igualada.

Com cada any, la Lliga Parroquial de Perseverança prepara una diada empordanesa de Recés que tindrà lloc el diumenge dia 27 del corrent al Pensionat de la Immaculada. El preu de la inscripció, tot comprés, és de 4'50 pessetes.

— Lo més nou en Sueters i Brasons fabricats a mida. Mitjes i mitjons de seda, llana i fil de les marques més acreditades i a preus més reduïts. **Fàbrica de Gèneres de punt de M. Estela**, Perelada, 15, Figueres.

Es vertaderament lamentable la virulència que van prenent les discussions partidistes entre els diferents matjos de republicans d'aquesta ciutat i comarca i que ja prevíem en els nostres articles editorials «Per la pau de la Ciutat». El senzill fet d'estrenar una obra del senyor Puig Pujades en el Teatre Municipal diumenge passat, ha estat pres per uns i altres com a ocasió d'injuriar-se públicament ja des de «Empordà Federal» denunciant el propòsit dels amics del senyor Soler Grau de xiular la representació, ja des de fulles volanderes en que aquest darrer es burla de l'autor dramàtic.

També pren caire ben escabrós la campanya de «Libertad» contra els elements de la F. R. S. a la qual campanya s'ha sumat darrerament el reaparegut quinzenal «Avant».

El tò de la polèmica és tan baix que fa llàstima seguir la campanya d'atacs personals que la matisa. Per la pau de la Ciutat, no seria hora uns i altres de frenar la ploma?

Les persones de bon gust demanen sempre

“Anís Ampurdanés”

En breu tindrem ocasió de veure en un acreditat local d'aquesta població, la important producció cinematogràfica «Las Luces de la Ciudad», una nova mostra del talent enciclopèdic de l'inimitable Xarlot, que en aquest film s'ens presenta com autor, actor i director.

Com a vers aficionats que som de la bona cinematografia, ens complavem en comunicar aquesta nova als nostres llegidors.

— Correus

Preparació complerta per a l'ingrés en el Cos de Correus i Carters Urbans.

Convocades 500 places de Carters Urbans.

Raó: Administració de Correus de Figueres.

El senyor Francesc Gómez Pedrosa, domiciliat en el n.º 6 del carrer Magre d'aquesta Ciutat, denuncia que, des del 27 del Novembre proppassat, s'ha recollit a casa seva un goç de caça i el posa a disposició de l'Ajuntament per a que sigui entregat a la persona que acrediti ésser el propietari de l'esmentat goç.

= Material Fotogràfic.

Fotografia Tort.

Demà trindrà lloc la festa patronal del Col·legi que dirigeixen els Germans de les Escoles Cristianes. Hi haurà missa de comunió general i solemne ofici, cantat per tots els col·legials. Dirà el sermó el capellà de la Casa Rvnd. doctor Burgas. A la tarda després d'una solemne funció religiosa, es celebrarà una vetllada recreativa, amb poesies i cants i representació de les obres «San Tarsicio» i «L'Hereu Pruna».

— Acadèmia Englebert

de l'Institut Dr. Schmid de St. Gallen. Ex-Professor de l'Acadèmia Massé-Dixon. Lliçons alternes per a ambdós sexes: Inglès, Alemany, Francès i Italià. Mètodes Massé-Dixon. — Mensualitat 15 pessetes. — Començaran els cursos el primer de Gener de 1932. — Carrer Muralla, 5, 1.ª Figueres.

L'acte de diumenge de Unió Democràtica de Catalunya. — L'interès desvetllat per aquest nou agrupament polític s'ha manifestat per l'activa demanda d'invitacions per a assistir a l'acte inaugural de les seves tasques anunciat per demà diumenge, dia 13, a dos quarts de dotze del matí, en el seu estatge social.

En l'esmentat acte hi parlaran els senyors Pau Romeva, Joan Bta. Roca i el Dr. Lluís Vila d'Abadal, que exposaran l'ideari, el programa i la motivació de l'existència de U. D. de C.

Poden sol·licitar-se invitacions a l'estatge social de l'agrupament, Rivadeneira, 4, pral., i pel telèfon 16.149 de Barcelona.

En l'impossibilitat de poder radiar els parlaments que es pronunciaran en l'acte inaugural, l'Associació Nacional de Radiodifusió ha tingut la gentilesa d'oferir a U. D. de C. la seva emissora per tal de que des del seu locutori el Dr. Lluís Vila d'Abadal, president de l'entitat, pugui exposar l'ideari de l'agrupament. El discurs del Dr. Vila serà radiat el mateix diumenge a dos quarts de nou del vespre.

= Atwater-Kent Radio.

Fotografia Tort.

Els espectacles cinematogràfics del Patronat han estat molt ben rebuts tant per la mainada del Catecisme com per les famílies protectores. Demà es projectaran les cintes «El alma de Oscar», interpretada per l'elefant d'aquest nom i la cinta de gran interès «Amor de esquimal», selecció Gaumont Diamant blau.

S'ha disposat, a proposta del Consell de la Generalitat de Catalunya, que passi a prestar sos serveis en l'Institut-Escola de Barcelona, el catedràtic de l'Institut d'aquesta ciutat, D. Josep Vergés.

Ha estat objecte de laudatoris comentaris la intervenció en el Congrés del diputat regionalista senyor Rahola defensant la producció vinícola, atacada pel «Modus vivendi» amb França suara aprovat pel govern.

Amb caràcter definitiu han estat creades les següents escoles nacionals graduades en aquesta província: Figueres, pàrvuls amb tres Seccions, dos noves. Lloret de Mar, nens, amb tres Seccions, dos noves. Idem, nenes, amb tres Seccions, dos noves. Olot, nens, amb sis Seccions, tres noves, a base de quatre unitàries. Port-Bou, nens, amb tres Seccions, una nova, a base de dos unitàries. Ribas de Freser, nenes, amb tres Seccions, dos noves.

Per a les Reunions de senyores en favor de l'Obra d'Exercicis Parroquials s'està organitzant una diada de Recés Espiritual a l'Escola de Pàrvuls de S. Vicents de Paül. La diada serà el diumenge, 3 de gener, sota la direcció de Mn. Jaume Busquets, de la Casa Missió de Banyoles.

Són moltes les senyores que l'esperen, ço que fa esperar sigui sumament correguda.

Oportunament s'anunciarà l'horari de la diada i l'import de les inscripcions, que podran demanar-se a la mateixa Escola de Pàrvuls.

En la relació d'escoles creades definitivament, que ha aparegut últimament a la «Gaceta», hi figuren les següents d'aquesta província: Anglès, Caldes de Malavella, Llagostera i Vidreres.

La pau del nostre esperit l'assolirem posant tot el nostre interès en guarir les desgràcies del pròxim. Has pensat mai, ciutadà, en les desgràcies que es curen en el nostre Hospital?

Ja sou de l'«Associació Protectora de l'Ensenyança Catalana»?

Religioses

CULTES

Església Parroquial.—Demà, diumenge, festa de Santa Llúcia, es celebraran totes les misses en el seu propi altar; a les deu, es cantarà solemne ofici, amb sermó que dirà un Rvnd. P. Paül; a dos quarts de tres, ensenyança de catecisme als infants, i a les set, començ de la novena a la Santa, continuant a la mateixa els restants dies i amb missa a dos quarts d'onze.

Dimarts, a dos quarts de nou, missa i visita a Sant Antoni, la missa serà aplicada a favor dels donants.

Divendres, a dos quarts de vuit de la tarda, a la Capella dels Dolors, recés espiritual per a senyores, amb plàtica.

Dissabte, a dos quarts de vuit, missa i visita a Sant Josep, i a les vuit de la vetlla, recés espiritual amb plàtica per la Lliga de Perseverança, i missa amb comunió, el diumenge, a les vuit.

Diumenge, dimecres, divendres i dissabte, fent l'estació de la Santa Butlla, es treu ànima del purgatori.

Divendres, tempores de Sant Tomàs, apòstol, és dia d'abstinència de carn, sense dejuni.

Dissabte, vigília anticipada de la festa de Nadal, és dejuni amb abstinència de carn.

—Església de Sant Antoni.—Diumenge de la setmana vinent, tercer del mes, la V. O. T. de Sant Francesc hi celebrarà la festa de Maria Immaculada, sa excelsa Patrona, amb Missa de Comunió general a les vuit del matí, i a les quatre de la tarda, res del sant Rosari, cant del Trisagi Marià, sermó que dirà el Reverend D. Artur Rovira i Benedicció Papal.

—Quaranta Hores.—Església de Sant Sebastià.

—Pa de Sant Antoni.—Almoines recollides fins avui.—Suma anterior, pessetes, 201'10; Joan Casademont, pvre., a les seves intencions, dona, 2'50; Un devot en acció de gràcies, 2'50. Recollit a la caixa de l'altar, 56'05.—Total, 262'15.

Moviment de Població

comprensiu del dia 5 de desembre a la data

Baptismes

Josep M.ª Llobet Ribas.—M.ª del Pilar Génova Vilert.—Enriqueta Vergés Renau.

Matrimonis

No-cap.

Defuncions

Miquel Soler Ferran, 48 a., c.—Miquel Samper Bagués, 61 a., c.—Francesc Jou Lluís, 80 a., v.—Francisca Manera Ribera, 90 a., v.—Joaquima Rovira Carbó, 8 dies.—Concepció Cufí Balló, 50 a., v.—M.ª Mercè Bisbal Bisbal, 4 mesos.

Mercat del dijous

Biat.	de 38'75 a 41'25	Hectolitre
Segla	» 31'25 a 38'75	»
Mestall.	» 35'00 a 37'50	»
Ordi.	» 25'00 a 27'50	»
Civada.	» 16'25 a 17'50	»
Biat de moro.	» 31'25 a 32'50	»
Mill	» 40'00 a 41'25	»
Mongetes.	» 65'00 a 75'00	»
Cigrons.	» 62'50 a 75'00	»
Faves.	» 35'00 a 37'50	»
Veces.	» 40'00 a 42'50	»
Mongets.	» 75'00 a 87'50	»
Oli	» 146'16 a 177'42	»
Patates velles	» 30'00 a 34'00	Quintà m.
Patates noves	» 00'00 a 00'00	»
Tossino.	» 20'00 a 21'00	10 quilos
Anyells.	» 40'00 a 45'00	un
Ovelles.	» 55'00 a 60'00	una
Anecs.	» 14'00 a 15'00	parell
Gallines.	» 16'00 a 25'00	»
Pollastres.	» 12'00 a 15'00	»
Conilla.	» 9'00 a 10'00	»
Oques.	» 15'00 a 16'00	una
Ous.	» 3'50 a 3'75	dotzena

PREPARADOS MANDRI

Por el Doctor F. MANDRI
MÉDICO Y QUÍMICO FARMACÉUTICO

CEREBRINO MANDRI

Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebelde, que sea.

CURA EL DOLOR

de cabeza, neuralgias (Faciales, intercostales, de riñones, Ciática) y las molestias periódicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE
NUNCA PERJUDICA

TÓNICO MANDRI

PARA CONVALESCIENTES. NEURO-ASTÉNICOS ANEMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del estómago. Útil en todas las épocas del año.



Musicals

A l'amic Enric Sans.

Es certament el violí un dels instruments més expressius: quan parla ens comun de veres, sobretot en els quartets de Beethoven i Mozart; i és que l'artista que cultiva aquest instrument té de tenir un temperament molt delicat.

Es curiós d'observar com les frases més íntimes i delicades les han confiades aquests autors al violí. Nosaltres no sabriem comprendre com te aquest instrument tants medis d'expressió, però les frases que diu en si sembla que s'han de tornar a repetir... Ens deixa una impressió placentera i delicada a l'hora amb una finura i elegància extraordinàries. Es per això que els grans artistes del violí s'anomenen *virtuosos*.

Hi han moltes obres en les que el violí juga un paper interessant però nosaltres n'hem trobat una que es titula *Contes a mamán* que imita la música antiga; n'hi ha una altra que es titula *Souvenir* que és del mateix estil i totes dos estan escrites per quartet. En aquesta l'avia està instal·lada en son castell senyorial: la música diu la distinció del lloc i és com si diguessim un diàlec entre àvia i néta; l'avia que es ven amb els cabells blancs i que havia ballat tants minúes, conta la seva joventut a la néta, la néta està encantada, de tant en tant respon i és el violoncel que és la néta, és curiós observar aquí l'hermós d'aquest

diàlec i les frases delicadíssimes que diu el violí; l'avia és tot cor i tendresa i l'artista ho deu dir així: la néta és tota ingenuïtat i gràcia i també ens ha de dir el violoncel aquesta impressió. Lo que si és evident és la suprema distinció que te tot el conjunt de la composició que l'artista que l'executa ha de percebre i sentir.

Ja fa uns quants anys que varem llegir un article de Ludovic Hallevy sobre aquest mateix assumpte: Ludovic Hallevy que és tan elegant el seu article en *Le Figaro Il·lustre*, és ple d'una refinada poesia i estem segurs que l'autor de la música s'ha inspirat en aquest treball per fer la seva obra.

Però el que hagi estat en aquestes mansions senyorials, amb aquells mobles grans, aquells brasers trevallats amb martell, i aquells sillons en que semblava que hi haviem de veurer sentada a l'avia, ens va impressionar més i més l'obra d'en Pierné executada en un d'aquests salons en que l'ànima veu en cert mode les visions del passat.

Si la literatura ens descriu els fets en si, la música fa esforços per seguir-la; l'art dels sons és meravellós per impressionar-nos i és cert que si ens pot contar fets materials s'atreveix a contar-nos verdaderes impressions. Vet aquí aquest diàlec entre àvia i néta que ens emocionà de veres, sobretot si els artistes que ho interpreten ens dinen la versió del passat i que l'artista del violí ens digui tota l'emoció que experimenta l'avia, en la seva narració.

F. BOSCH ARMET.

Un èxit asombrós

serà la projecció el dia 20 de desembre al Cinema

« **EL JARDÍN** »

de la pel·lícula

Las luces de la Ciudad

interpretada per CHARLIE CHAPLIN,



(XARLOT)

La pel·lícula d'aquest famós actor que li ha meregut més fervents elogis.



— Per a administrador, encarregat de despatx o per a un escriptori, per tot el dia o per hores, s'ofereix persona respectable i d'informes immillorables. Raó en aquesta Administració.

— Ganaris per a vendre. N'hi ha de les millors classes: flauta, holandesos, etc. etc. Raó en aquesta administració.

— Marian Basil Mestre de cases, ofereix els seus serveis al públic. Carrer de Lasauca, 28, segon.

— Curacana.

La millor tintura progressiva. L'única que deixa el cabell sec i permet arriar-lo perfectament. Es pot usar sense rentar el cap i no taca la pell. Es ven a la Ferruqueria Cals, carrer de La Junquera, 30.

La Veu de l'Empordà

Deu i dotze pàgines setmanals

El periòdic més antic i difós de les nostres comarques

Subscriuiu-vos-hi!

Anuncieu-vos-hi!

Tu,
aficionat a la fotografia,
escolta un consell!!

Ves a la Drogueria «EL SIGLO», Avinguda República, 17, Figueres, i demana un exemplar del **CONSEJERO FOTOGRAFICO**, valuós llibre dedicat a l'aficionat, que té es ofert gratuïtament. En ell hi trobaràs una interessantíssima serie d'ensenyaments que poden esser-te de gran utilitat.

No dubtis un moment, ves a reclamar l'exemplar que tenen reservat per tu; sàpigues a l'avança que presenta la màxima garantia. Te l'ofereix i l'avalua

Zeiss Ikon

Les grans marques nordamericanes de radiotelefonía
Columbia Radio Corporation
Allied Radio Corporation

El **Super Knight Columbia**, 8 làmpares, amb alta veu dinàmic (les més altes recompenses a tots els concursos de ràdio-receptors als quals ha acudit), complet:

Ptes. 1.500

Darrer model **Columbia 1931**, 5 làmpares «screen grid» i alta veu dinàmic, tot contingut en luxós moble de fustes fines, complet:

Ptes. 900

Receptors ràdio-fonogràfics en luxoses cònsols

Agent exclusiu: **A. Ribas de Conill**

Audicions i proves: **Ferreteria YMBERT**, Rambla, Figueres

Companyia Transatlàntica

Vapors Correus Espanyols

SERVEIS REGULARS

DIRECTE: Espanya - Nova York
7 Expedicions a l'any.

RAPID: Nord d'Espanya a Cuba i Mèxic
14 Expedicions a l'any.

EXPRESS: Mediterrani a l'Argentina
12 Expedicions a l'any.

LINIA: Mediterrani, Cuba i Nova York
14 Expedicions a l'any.

» **Mediterrani, a Puerto Rico, Venezuela i Colòmbia**
14 Expedicions a l'any.

» **Mediterrani a Fernando Póo**
12 Expedicions a l'any.

Servei tipus Gran Hòtel — T. S. F. — Radiotelefonía — Orquestra — Capella, &, &

Avisos importants

Rebaixes a famílies i en pasatges d'anada i retorn. — Preus convencionals per cabines especials. — Els vapors tenen instal·lada la telegrafia sense fils i aparells per a senyals submarines, essent dotats dels més moderns avenços, tant per a la seguretat dels viatges com per a llur confort i grat. — Tots els vapors tenen metge i Capellà.

Les comoditats i tracte de que fruïx el passatge de tercera, es mantenen a l'altura tradicional de la Companyia. Rebaixes en els nòlits d'exportació. — La Companyia fa rebaixes de 30 per 100 en els nòlits de determinats articles d'acord amb les vigents disposicions per al Servei de Comunicacions Marítimes.

Serveis combinats

Aquesta Companyia té establerta una xarxa de serveis combinats per als principals ports, servits per línies regulars que li permet admetre passatgers i càrrega cap a Liverpool i ports del Mar Bàltic i Mar del Nord. — Zanzibar, Moçambic i Capetown. — Ports de l'Àsia Menor, Golt Pérsic, Índia, Sumatra, Java i Conxinxina. — Austràlia i Nova Zelanda. — Ilo Ilo, Cebu, Port Artur i Vladivostoc. — Nova Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadèlfa, Boston, Quebec, Montreal. — Ports d'Amèrica Central i Nord Amèrica al Pacífic, de Panamá a Sant Francisco de Califòrnia. — Punta Arenas, Coronel i Vallparadís per l'Estret de Magallanes.

Serveis Comercials

Per a informes, a les Agències de la Companyia als principals ports d'Espanya. A Barcelona, oficines de la Companyia: Plaça Medinaceli, 8.

La famosa y única
MARIA
ARTIACH...



... en
paquetes

La más famosa y popular creación

ARTIACH

La galleta cuyos seleccionados componentes y tueste perfecto, la han hecho merecedora de ser estimada como la reina de las galletas españolas.

La única galleta nacional que compete en calidad con las más caras galletas extranjeras y que el consumidor español puede adquirir por

un precio 3 veces más bajo

SE VENDE SIEMPRE EMPAQUETADA
LOS PAQUETES MAYORES SON LOS MÁS ECONÓMICOS

Artiach



Han arribat.....

Els nous models de camions



1932

Exposició i Venda:

A DROHER HERMANOS

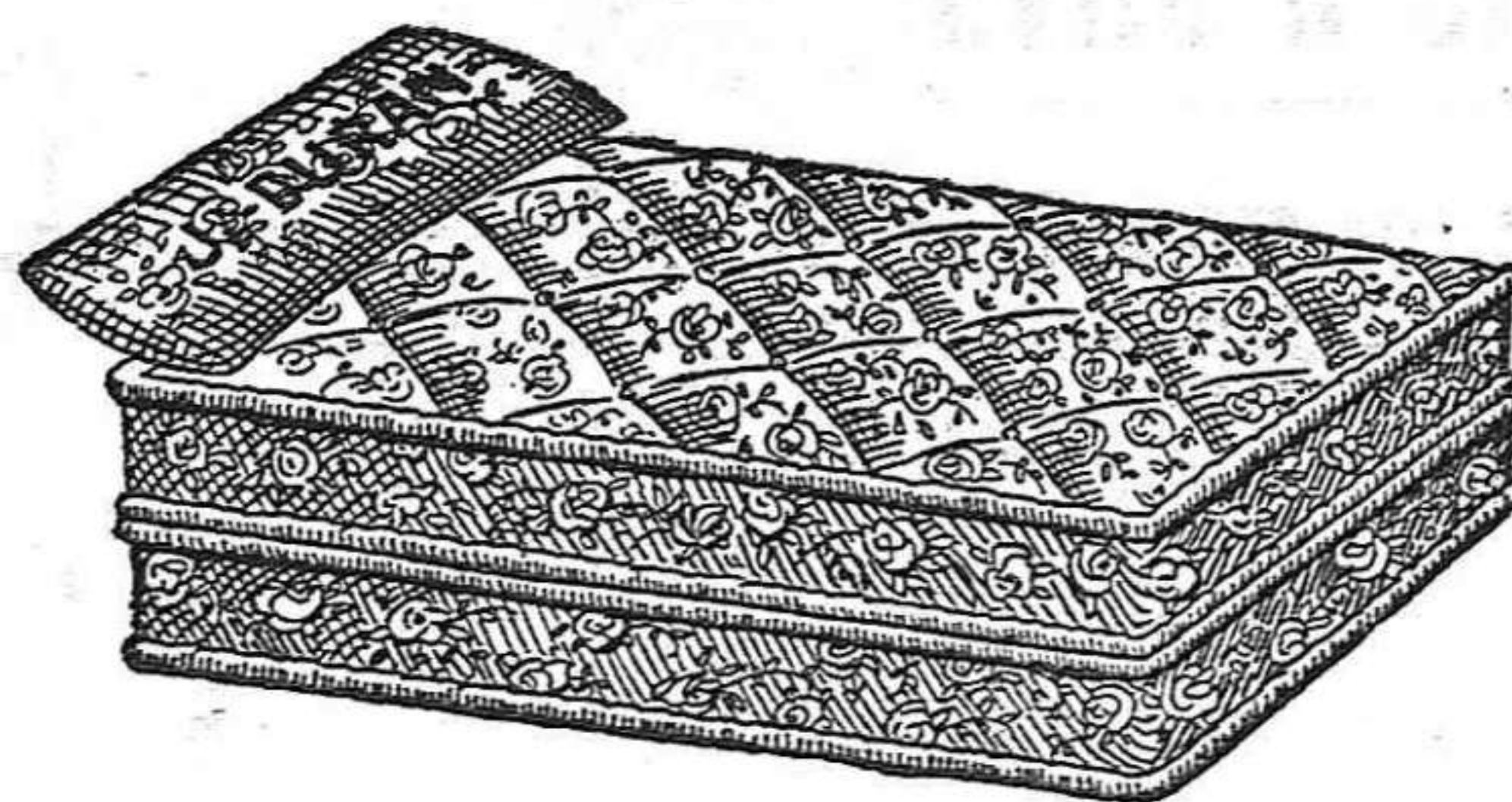
Avinguda Vilallonga, 32 (Carretera de Roses) FIGUERES

GRAN COLCHONERIA

DE

JOSE DURÁN

Perelada, 18 — FIGUERAS



Lanas
en rama
para
Colchones

Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas.
Confección y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasco.

Máquina Eléctrica BOLÓ para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &, &, quedando blandas como en su primer estado.

Se rehacen colchones a domicilio.

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.



AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado

REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell). - FIGUERAS

Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, llibretes d'Estalvi al 4 per 100, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Es paguen els cupons venciment corrent.

HORARI DE TRENS

Ferrocarril de M. Z. A. — Xarxa Catalana

TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	COTXES
TRENS QUE VAN A BARCELONA			
Exprés	5'08	5'10	1.ª i 3.ª
Correu	5'53	5'59	1.ª, 2.ª i 3.ª
Mercaderies	7'07	7'22	2.ª i 3.ª fins G.ª
Missatger	8'33	—	2.ª i 3.ª
Mercaderies	9'50	—	3.ª
Exprés	10'05	10'06	1.ª i 3.ª
Mixt	12'50	13'25	2.ª i 3.ª
Exprés	16'28	16'30	1.ª i 3.ª
Omnibus	17'27	17'35	2.ª i 3.ª
Mercaderies	19'31	19'49	2.ª i 3.ª
Missatger	20'57	—	3.ª
TRENS QUE VAN A FRANÇA			
Mercaderies	—	6'10	3.ª
Mercaderies	7'15	7'35	2.ª i 3.ª surt G.ª
Correu	10'31	10'39	2.ª i 3.ª
Exprés	12'24	12'26	1.ª i 3.ª
Mixt	14'19	14'34	2.ª i 3.ª
Mercaderies	15'46	16'04	2.ª i 3.ª surt G.ª
Exprés	17'25	17'27	1.ª i 3.ª
Correu	19'00	19'10	1.ª, 2.ª i 3.ª
Exprés	21'34	21'36	1.ª i 3.ª

¿Ja teniu les

“Confessions”

de Sant Agustí, traduïdes pel Rvnd. Dr. Josep M.ª Llovera?

Es tracta, sense hipèrbole, d'una versió catalana d'aquesta obra única, com encara no la té cap altra llengua

Preu: 6 pessetes

De venda a «La Veu de l'Empordà».

Olis naturals d'oliva

Els olis més excel·lents elaborats pel
Sindicat Oleícola Garrotxa - Empordà
els trobareu de venda a casa

N'Antoni Carreras - (EL SIGLO)

Carrers Nou, 17 i Rutlla, 1 - FIGUERES

L'oli natural d'oliva és recomanat per les eminències mèdiques de tot el món com el millor de tots els condiments, molt superior a totes les grasses animals per a la nutrició del cos humà; indispensable a les persones delicades.

NO GASTEU ELS OLIS REFINATS, PERJUDICIALS A LA SALUT!!...

Olis naturals d'oliva

Les malalties de l'estómac i budells

dolor d'estómac, dispepsia,
agror i vomits, Inapetència,
flatulències, diarrees, llaga
de l'estómac, etc. es curen
positivament amb

l'Elisir Estomacal

Saiz de Carlos
(Stomalix)

Poderós tònic digestiu que
sempre triomfa.

De venda: Principals farmacies del món.

Taller Mecànic de Llorenç Calvet

Sant Joan Baptista, núm. 4.-- FIGUERES

Reparació d'automòbils i maquinària en general.

Secció especial de soldadura autògena
soldant-se tota classe de peces com Blocs, carters, culates, etc., etc., tant de ferro colat com d'alumini, a preus mòdics.

Representant dels acreditats motors a gasolina i BOMBES ROSARI marca «JACOB», producció nacional, que amb la mínima despesa s'extreu la quantitat major d'aigua.